

三重県域に人々が住み始めたのは、今から1万年以上昔の先土器時代です。その後、縄文・弥生時代と進み、河川の流域や海岸地域での農耕共同生活が始まりました。古墳時代を経て、7世紀の末には古代律令国家制度の進展とともに、伊勢神宮に奉仕する齋王のために、現明和町地内には齋宮が置かれ、一大政庁が形作られていました。江戸時代、県下はいくつかの藩に分けられ、大名が配置されました。東海道や伊勢街道等の交通網が整備され、大湊や桑名、安濃津などの港町や宿場町・城下町が栄えました。松阪木綿や伊勢形紙などの産業が興り、学者や文人が出て学問・文化も隆盛でした。また、民衆のお伊勢参りが一世を風靡しました。

また、歴史上の人物としては、「奥の細道」など多くの紀行文と名句を残した松尾芭蕉、三井系企業の基礎を築いた三井高利、江戸時代初期の大事業家河村瑞賢、国学者の本居宣長、北海道の名付け親で探検家の松浦武四郎、航行中遭難し、その後ロシアへ行った大黒屋光太夫、憲政の神様と言われた尾崎行雄、養殖真珠の成功をおさめた御木本幸吉、推理小説の大家である江戸川乱歩など、著名人を輩出しています。

# みえの歴史・文化

Historia y cultura de Mie

Los primeros pobladores llegaron a esta región de Mie en la remota antigüedad que hace más de 10 mil años, en el período de la producción de artículos de barro. Posteriormente, dieron principio a las actividades agrícolas y de convivencia en regiones ribereñas y costeras durante las eras Jomon y Yayoi. Durante la era Kofun, a finales del siglo VII, se formó un inmenso régimen de gobierno, creándose el antiguo sistema de ritsuryo (códigos legales) nacional y estableciéndose el Saigu (residencia de princesas sacerdotisas en el santuario de Ise) dentro de lo que hoy se conoce como Meiwachi-cho, con el fin de que ofrecieran servicios relacionados con la entronización del Emperador en el Santuario de Ise. En la era Edo, la prefectura fue dividida en varios clanes, a los que se asignaron señores feudales. Se establecieron las rutas principales de Tokaido, Isekaido, etc., lo que hizo prosperar a las comunidades portuarias, a los pueblos de alojamiento a lo largo de la ruta y a las ciudades al servicio de castillos tales como Oominato, Kuwana, Anotsu y otras. La industria prosperó gracias al algodón de Matsusaka y Ise-katagami (patrón de papel). Además, se produjo un intenso florecimiento cultural y educativo con la llegada de catedráticos y literatos. Asimismo, la peregrinación popular al Santuario de Ise se convirtió en la manera de pensar que más predominó en esa época. Cabe destacar que Mie es la cuna de personajes de talla histórica como el poeta Basho Matsuo, quien nos legó sus crónicas de viaje y sus poemas en obras tales como "Oku no hosomichi" (El sendero de Oku) y muchos otros más, o bien, Takatoshi Mitsui, fundador del conglomerado empresarial Mitsui; Zuiken Kawamura, gran estadista de principios de la era Edo; Norinaga Motoori, un prestigioso catedrático; Takeshiro Matsuura, el explorador que bautizó a Hokkaido; Yakodayu Daikoku, quien aterrizó en Rusia después de una serie de dificultades en vuelo; Yukio Ozaki, a quien se considera como el creador del gobierno constitucional; Kokichi Mikimoto, quien consiguió un éxito rotundo en el cultivo de la perla; Ranpo Edogawa, el famoso autor de novelas de suspense, así como una interminable lista de hombres insigues.

ciudades al servicio de castillos tales como Oominato, Kuwana, Anotsu y otras. La industria prosperó gracias al algodón de Matsusaka y Ise-katagami (patrón de papel). Además, se produjo un intenso florecimiento cultural y educativo con la llegada de catedráticos y literatos. Asimismo, la peregrinación popular al Santuario de Ise se convirtió en la manera de pensar que más predominó en esa época. Cabe destacar que Mie es la cuna de personajes de talla histórica como el poeta Basho Matsuo, quien nos legó sus crónicas de viaje y sus poemas en obras tales como "Oku no hosomichi" (El sendero de Oku) y muchos otros más, o bien, Takatoshi Mitsui, fundador del conglomerado empresarial Mitsui; Zuiken Kawamura, gran estadista de principios de la era Edo; Norinaga Motoori, un prestigioso catedrático; Takeshiro Matsuura, el explorador que bautizó a Hokkaido; Yakodayu Daikoku, quien aterrizó en Rusia después de una serie de dificultades en vuelo; Yukio Ozaki, a quien se considera como el creador del gobierno constitucional; Kokichi Mikimoto, quien consiguió un éxito rotundo en el cultivo de la perla; Ranpo Edogawa, el famoso autor de novelas de suspense, así como una interminable lista de hombres insigues.



伊賀市 / 俳聖殿 Ciudad de Iga / Haiseiden - (Santuario de la Poesía)



松尾芭蕉 Basho Matsuo



松浦武四郎 Takeshiro Matsuura



明和町 / 齋宮歴史博物館 Distrito de Meiwa / Museo Histórico de Saiku



御木本幸吉 Koukichi Mikimoto



伊勢市 / おかげ横丁 Ciudad de Ise / Calle Okage



本居宣長 Norinaga Motoori

三重県の農林水産物といえば、伊勢茶、三重さつき、松阪牛、伊賀牛、尾鷲ヒノキ、真珠、伊勢エビ、的矢カキなどが有名です。これらは温暖な気候とともに、1,000kmを超える海岸線と県土の65%を占める森林、伊勢湾沿岸に広がる平野という変化に富んだ自然条件から生み出されたものです。また、工業面では、自動車、造船などの輸送機械製造業や石油精製などの重化学工業が発達しています。このほか近年付加価値の高い半導体や液晶などの先端産業が立地しています。

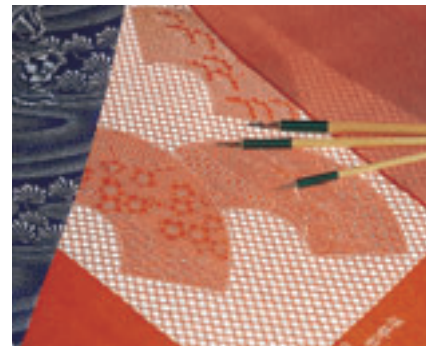
古くから東海道、伊勢参宮街道など東西地域の交流の地にあたる三重県では、各種の地場産業が発達し、食料品をはじめ陶磁器、繊維製品、工芸品など数多くの県産品が生まれました。中でも、「伊賀くみひも」「四日市萬古焼」「鈴鹿墨」「伊賀焼」「伊勢形紙」の5品目は経済産業大臣指定伝統的工芸品になっています。

# みえの産業

Industria de Mie

Entre la producción agrícola, forestal y pesquera de la Prefectura de Mie se destaca el té de Ise, la azalea de Mie, la carne de res de Matsusaka, la carne de res de Iga, el ciprés "hinoki" de Owase, las perlas, los langostinos de Ise, las ostras de Matoya, etc. Todos estos productos se desarrollan gracias al clima templado y a las inmejorables condiciones naturales en las costas de Mie, que se extienden a lo largo de más de mil kilómetros, así como a las zonas boscosas, que ocupan el 65 por ciento del territorio, y a las llanuras que integran el litoral de la bahía de Ise. Asimismo, en el terreno industrial, la prefectura ha alcanzado un notable desarrollo en la producción de vehículos de transporte como automóviles, barcos, etc. y en la industria química pesada, como la refinación de petróleo, etc. Además, en años recientes, Mie se ha convertido en uno de los centros de la industria

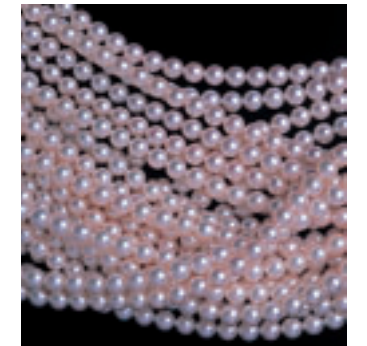
más moderna, con productos de valor agregado, tales como semiconductores, cristal líquido, etc. La Prefectura de Mie, situada desde la antigüedad en la confluencia de rutas principales como Tokaido, el Camino de Peregrinación del Santuario de Ise Jingu y otras, se ha desarrollado como un centro industrial en diversos campos, destacándose entre ellos los alimentos, la alfarería, la producción de hilados, las artesanías, etc., todos ellos productos típicos de la prefectura. Cinco productos, a saber, "Ise Kumihimo" (listones trenzados de Ise), "Yokkachi Banko-yaki" (cerámica y porcelana), "Suzuka Sumi" (barras de tinta china), "Igayaki" (cerámica y porcelana) y el "Ise-katagami" (patrón de papel) han obtenido el nombramiento de artesanías tradicionales que otorga el Ministro de Economía e Industria.



伊勢形紙 Isekatagami (Papel Patrón de Ise)



四日市萬古焼 Cerámica Banko de la Ciudad de Yokkaichi



真珠 Perlas



農業 Agricultura



水産業 Silvicultura



林業 Pesquería



伊勢エビ Langostas de Ise



工業 Industria manufacturera